

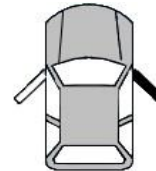


8 058335 315896

0030219700

BMW SERIE 3 E46 COMPACT
2001 -> 2005

(*) SOLO MECCANISMO - NO MOTORE
 MECHANISM ONLY - NO MOTOR
 MÉCANISME - PAS DE MOTEUR
 FENSTERHEBERMECHANISMUS - OHNE MOTOR
 SOLO MECANISMO
 APENAS O MECANISMO
 MECHANIZM BEZ SILNICZKA

O.E. ref. 51338251351
51337079919O.E. ref. 51338251352
51337079920

(O.E.)

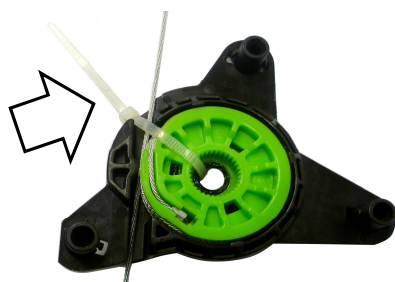


(*)



Accessori in dotazione per il montaggio - Supplied accessories for mounting - Accessoires fournis pour le montage - Montagezubehör enthalte - Se suministran componentes para el montaj - Acessórios de montagem - Εξαρτήματα για εγκατάσταση - Zař czzone akcesoria do monta u

UTILIZZARE I COMPONENTI ORIGINALI - USE THE ORIGINAL COMPONENTS - UTILISER LES COMPOSANTS D'ORIGINE - BENUTZEN SIE DIE ORIGINALKOMPONENTEN - UTILIZAR LOS COMPONENTES ORIGINALES - UTILIZE OS COMPONENTES ORIGINAIS - ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΑ ΓΝΗΣΙΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ - UŻYJ CZĘŚCI ORYGINALNYCH



- Si raccomanda di non togliere la fascetta di tenuta del tamburo fino all'accoppiamento con il motore al fine di evitare possibile scarrucolamento del cavo in fase di montaggio -

-It is recommended not to remove the PVC gear clamp until mating with the engine in order to avoid possible unroll of the cable during assembly

-Il est recommandé de ne pas enlever le collier maintenant l'engrenage jusqu'à ce que l'accouplement avec le moteur afin d'éviter tout risque de dérouler les câble durant

l'assemblage

-Es wird empfohlen, die Plastiksicherung (Kabelbinder) vom Antrieb erst zu entfernen, wenn der Antrieb mit dem Motor verbunden ist, so wird ein abrollen des Kabels verhindert

-ATENCIÓN: Se recomienda no eliminar la banda de PVC hasta el acoplamiento con el motor con el fin de evitar posibles de desenrollado del cable durante el montaje

- Recomenda: se que não se retire a abracadeira PVC até à copulação com o motor de modo a evitar o possível desenrolar do cabo durante a montagem

Συνιστάται να μην αφαιρείτε το πλαστικό κολάρο μέχρι να το συνδέσετε με τον κινητήρα για να αποφύγετε πιθανό ξετύλιγμα του καλωδίου κατά την διαδικασία την συνδεσμολογίας.

-Nie zalecamy usuwania opaski rolki przed montażem silniczka aby uniknąć

BMW SERIE 3 E46 COMPACT

2001 -> 2005

0030219700



I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

MODELLO INTERCAMBIABILE CON L' ELETTRICO MONTATO IN SERIE

- 1) Smontare l'alzacristalli.
- 2) Smontare il motore originale dall'alzacristallo da sostituire e rimontarlo sull'alzacristallo nuovo
- 3) Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera e fissarlo con le stesse viti negli stessi fori.
- 4) Effettuare i collegamenti elettrici.

ATTENZIONE! Dopo che il ricambio dell'alzacristallo è stato installato, la chiusura ed apertura automatica NON FUNZIONA.

Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura

Per garantire il buon funzionamento dell'alzacristallo accertarsi che le canaline laterali in gomma siano ben posizionate, pulite ed in buone condizioni

GB HOW TO FIX IT

INTERCHANGEABLE MODEL WITH ELECTRIC MASS-PRODUCTION

- 1) Remove door trim and window regulator.
- 2) Remove the original motor from the window regulator to replace and re-mount it on the new window regulator
- 3) Insert the electric window regulator onto the door frame and secure it with the same. Screws in the same holes
- 4) Wire as per wiring diagram.

PLEASE NOTE! To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window

To ensure the window regulator works properly, check the side rubber window channels are properly positioned, clean and in good condition

F INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

MODELE INTERCHANGEABLE AVEC L' APPAREIL ELECTRIQUE MONTÉ DE SERIE.

- 1) Demonter le leve-vitre.
- 2) Demonter le moteur d'origine du leve-vitre a remplacer et le remonter sur le leve-vitre nouveau
- 3) Insérer le leve-vitre électrique et le fixer sur les memes trous avec les memes vis.
- 4) Effectuer le liaisons électriques.

ATTENTION! Apres avoir pose la piece de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas.

Pour retablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture

Pour garantir le bon fonctionnement du lève-vitre , s'assurer que les joints latéraux en caoutchouc sont bien positionnés, propres et en bon état

D EINBAUANLEITUNG

AUSWECHSELBARE MODELLE MIT DER ELEKTRISCHEN SERIEN-PRODUCTION.

- 1) Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus.
- 2) Demontieren Sie den Motor vom Fensterheber, um diesen auf den neuen Fensterheber zu montieren
- 3) Bauen Sie den elektrischen Fensterheber in die Tür ein und befestigen Sie ihn an den gleichen Punkten mit den gleichen Schrauben
- 4) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung

VORSICHT! Um dem neuen Motor die Automatikfunktion anzulernen, schalten Sie die Zündung ein und nutzen Sie den Schalter zum Schließen des Fensters

Um sicher zu stellen, dass der Fensterheber ordnungsgemäß funktioniert, vergewissern Sie sich, dass die seitlichen Gummiführungen des Fensters richtig positioniert, sauber und in einem guten Zustand sind

BMW SERIE 3 E46 COMPACT

2001 -> 2005



0030219700

ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE

MODELO INTERCAMBIABLE CON LOS ELÉCTRICO INSTALADOS EN VEHICULOS DE ORIGEN.

- 1) Desmontar el elevallunas.
- 2) Desmontar el motor original del elevallunas a reemplazar y montarlo sobre el nuevo elevallunas
- 3) Introducir el elevallunas eléctrico y sujetarlo con los tornillos igual como para el eléctrico en los mismo agujeros
- 4) Efectuar las conexiones eléctricas.

NOTA: Despues de sustituir el elevallunas, se habrá perdido la función confort. Para reestablecerla siga el manual de instrucciones.

Para garantizar el buen funcionamiento del elevallunas asegurarse que los canales laterales están bien posicionados y la goma limpia y en buenas condiciones

P INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

MODELO INTERCAMBIÁVEL COM AQUELE ELÉTRICO MONTADO DE SÉRIE.

- 1) Desmontar a máquina de vidro.
- 2) Retire o motor original do elevador a substituir e aplique-o no novo
- 3) Introduzir a máquina de vidro eléctrico na porta e fixá-la com os mesmos parafusos nos mesmos furos.
- 4) Efetuar as ligações eléctricas

ATENÇÃO! Para restabelecer a função automática no elevador novo, ligue a ignição e feche o vidro utilizando o botão

Para assegurar o correcto funcionamento do elevador, certifique-se que os canais laterais de borracha do vidro estejam correctamente posicionados, limpos e em boas condições

GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

MASS-

- 1)
- 2)
- 3)
- 4) Wire

PL INSTRUKCJA MONTAŻU

WYMIENNE MODEL Z ELEKTRYCZNYM PRODUKCJI MASOWEJ

- 1) Zdjąć poszycie drzwi i regulator okna.
- 2) Wyjąć silnik oryginalny z regulatorem okna do wymiany i ponowne zamontowanie go w nowym oknie regulatora
- 3) Włożyć elektryczny regulator okna na okno i zabezpieczyć go tak samo. rubry w tych samych otworach
- 4) Drut zgodnie schematem.

UWAGA! Po wymianie podnośnika szyby funkcje automatycznego otwierania i zamykania nie działają .

Należy je zaprogramować zgodnie z instrukcją obsługi pojazdu.

Aby zapewnić właściwą pracę podnośnika szyby sprawdź czy boczne prowadnice gumowe są prawidłowo umiejscowione, czyste oraz w dobrym stanie.